



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Novembre 2017»**

1<sup>o</sup> novembre 2017

A cura della  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
c/o Ufficio federale di topografia  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 058 464 73 03  
Fax 058 469 04 59  
[infovd@swisstopo.ch](mailto:infovd@swisstopo.ch)

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Febbraio	1.2.2014	fino al	- Rettifiche geometriche (cap.2)

2014		10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2017	1.3.2017	Fino al 31.01.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2017	1.4.2017	Fino al 28.02.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2017	1.5.2017	Fino al 31.03.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2017	1.6.2017	Fino al 30.04.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Luglio 2017	1.7.2017	Fino al 31.05.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2017	1.8.2017	Fino al 30.06.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2017	1.9.2017	Fino al 31.07.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2017	1.10.2017	Fino al 31.08.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2017 (Release attuale)	1.11.2017	Fino al 30.09.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

## 2. Lavori particolari per la Release di novembre 2017

### 2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
AG	Islisberg	890502	Correzione topologica
BE	Bern	300700	Correzione topologica
BE	Bern	301800	Correzione topologica
BE	Niederwangen b. Bern	317200	Correzione topologica
BE	Wabern	308400	Correzione topologica
SG	Niederglatt SG	924002	Correzione topologica
SZ	Wollerau	883200	Correzione topologica
ZG	Alosen	631502	Correzione topologica
ZG	Finstersee	631303	Correzione topologica
ZG	Menzingen	631300	Correzione topologica
ZG	Neuheim	634500	Correzione topologica
ZH	Adlikon b. Andelfingen	845200	Correzione topologica
ZH	Aesch (Neftenbach)	841200	Correzione topologica
ZH	Aeugst am Albis	891400	Correzione topologica
ZH	Aeugstertal	891402	Correzione topologica
ZH	Affoltern am Albis	891000	Correzione topologica
ZH	Alten	845300	Correzione topologica
ZH	Altikon	847900	Correzione topologica
ZH	Andelfingen	845000	Correzione topologica
ZH	Attikon	854400	Correzione topologica
ZH	Bänk (Dägerlen)	847105	Correzione topologica
ZH	Berg (Dägerlen)	847104	Correzione topologica
ZH	Bonstetten	890600	Correzione topologica
ZH	Brütten	831100	Correzione topologica
ZH	Buch am Irchel	841400	Correzione topologica
ZH	Buchberg	845400	Correzione topologica
ZH	Dägerlen	847102	Correzione topologica
ZH	Dättlikon	842100	Correzione topologica
ZH	Dinhard	847100	Correzione topologica
ZH	Dorf	845800	Correzione topologica
ZH	Ebertswil	892500	Correzione topologica
ZH	Effretikon	830700	Correzione topologica
ZH	Eglisau	819300	Correzione topologica
ZH	Embrach	842400	Correzione topologica
ZH	Flaach	841600	Correzione topologica
ZH	Freienstein	842702	Correzione topologica
ZH	Gattikon	813600	Correzione topologica
ZH	Gräslikon	841501	Correzione topologica
ZH	Guntalingen	846802	Correzione topologica
ZH	Hausen am Albis	891500	Correzione topologica
ZH	Henggart	844400	Correzione topologica
ZH	Herrliberg	870400	Correzione topologica
ZH	Hettlingen	844200	Correzione topologica



ZH	Hirzel	881600	Correzione topologica
ZH	Hochfelden	818200	Correzione topologica
ZH	Horgenberg	881500	Correzione topologica
ZH	Höri	818100	Correzione topologica
ZH	Humlikon	845700	Correzione topologica
ZH	Hünikon (Neftenbach)	841202	Correzione topologica
ZH	Hüntwangen	819400	Correzione topologica
ZH	Hütten	882500	Correzione topologica
ZH	Kemptthal	831000	Correzione topologica
ZH	Kleinandelfingen	845100	Correzione topologica
ZH	Küsnacht ZH	870000	Correzione topologica
ZH	Kyburg	831400	Correzione topologica
ZH	Langnau am Albis	813500	Correzione topologica
ZH	Menzengrüt	854603	Correzione topologica
ZH	Neftenbach	841300	Correzione topologica
ZH	Niederglatt ZH	817200	Correzione topologica
ZH	Niederneunforn	852500	Correzione topologica
ZH	Nürensdorf	830900	Correzione topologica
ZH	Oberembrach	842500	Correzione topologica
ZH	Oberrieden	894200	Correzione topologica
ZH	Oberwil (Dägerlen)	847103	Correzione topologica
ZH	Ossingen	847500	Correzione topologica
ZH	Ottikon b. Kemptthal	830702	Correzione topologica
ZH	Pfungen	842200	Correzione topologica
ZH	Rafz	819700	Correzione topologica
ZH	Reutlingen (Winterthur)	840402	Correzione topologica
ZH	Richterswil	880500	Correzione topologica
ZH	Rickenbach Sulz	854501	Correzione topologica
ZH	Rickenbach ZH	854500	Correzione topologica
ZH	Riet (Neftenbach)	841201	Correzione topologica
ZH	Rifferswil	891100	Correzione topologica
ZH	Rorbas	842703	Correzione topologica
ZH	Rüdlingen	845500	Correzione topologica
ZH	Rüschlikon	880300	Correzione topologica
ZH	Rutschwil (Dägerlen)	847100	Correzione topologica
ZH	Samstagern	883300	Correzione topologica
ZH	Schönenberg ZH	882400	Correzione topologica
ZH	Seuzach	847200	Correzione topologica
ZH	Sihlbrugg	634004	Correzione topologica
ZH	Sihlbrugg Station	813502	Correzione topologica
ZH	Sihlwald	813503	Correzione topologica
ZH	Teufen ZH	842800	Correzione topologica
ZH	Thalheim an der Thur	847800	Correzione topologica
ZH	Thalwil	880000	Correzione topologica
ZH	Trüllikon	846600	Correzione topologica
ZH	Truttikon	846700	Correzione topologica
ZH	Volken	845900	Correzione topologica
ZH	Wädenswil	882000	Correzione topologica
ZH	Wasterkingen	819500	Correzione topologica
ZH	Wil ZH	819600	Correzione topologica
ZH	Winterberg ZH	831200	Correzione topologica

ZH	Winterthur	840000	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840600	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840800	Correzione topologica

## 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
OW	601002	601002	Kriens	Pilatus Kulm

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di novembre 2017

#### 3.1 Statistica

Nella Release di novembre 2017 sono stati modificati i perimetri di

- 140 poligoni di località (su 4'049 = 3.5%) e
- 145 poligoni CAP6 (su 4'148= 3.5%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Bern	300700	Modifica dei perimetri
BE	Bern	300800	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301200	Modifica dei perimetri
BE	Bern	301800	Modifica dei perimetri
BE	Bern	302700	Modifica dei perimetri
BE	Bern	302700	Modifica dei perimetri
BE	Brügg BE	255500	Modifica dei perimetri
BE	Gimmelwald	382600	Modifica dei perimetri
BE	Kleindietwil	493600	Modifica dei perimetri
BE	Köniz	309800	Modifica dei perimetri
BE	Lauterbrunnen	382200	Modifica dei perimetri
BE	Leimiswil	493500	Modifica dei perimetri
BE	Les Ecorcheresses	274802	Modifica dei perimetri
BE	Liebefeld	309700	Modifica dei perimetri
BE	Madiswil	493400	Modifica dei perimetri
BE	Mürren	382500	Modifica dei perimetri
BE	Orpund	255200	Modifica dei perimetri
BE	Perrefitte	274200	Modifica dei perimetri
BE	Reisiswil	491900	Modifica dei perimetri
BE	Schliern b. Köniz	309801	Modifica dei perimetri
BE	Stechelberg	382400	Modifica dei perimetri
FR	Avry-sur-Matran	175404	Modifica dei perimetri
FR	Barberêche	178304	Modifica dei perimetri
FR	Botterens	165200	Modifica dei perimetri
FR	Bulle	163000	Modifica dei perimetri
FR	Cerniat FR	165400	Modifica dei perimetri
FR	Châtel-sur-Montsalvans	165303	Modifica dei perimetri
FR	Cordast	179200	Modifica dei perimetri
FR	Gurmels	321200	Modifica dei perimetri
FR	Rosé	175400	Modifica dei perimetri
FR	Villarbeney	165202	Modifica dei perimetri
FR	Villarsbeney	165202	Modifica dei perimetri
FR	Vuadens	162800	Modifica dei perimetri
SG	Bächli (Hemberg)	963302	Modifica dei perimetri

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

SG	Bichwil	924800	Modifica dei perimetri
SG	Oberuzwil	924200	Modifica dei perimetri
SG	Urnäsch	910700	Modifica dei perimetri
VD	Assens	104200	Modifica dei perimetri
VD	Bioley-Orjulaz	104203	Modifica dei perimetri
VD	Cheseaux-Noréaz	140005	Modifica dei perimetri
VD	Coinsins	126702	Modifica dei perimetri
VD	Echallens	104000	Modifica dei perimetri
VD	Essertines-sur-Rolle	118600	Modifica dei perimetri
VD	Etagnières	103700	Modifica dei perimetri
VD	Gland	119600	Modifica dei perimetri
VD	Le Pont	134200	Modifica dei perimetri
VD	Les Charbonnières	134300	Modifica dei perimetri
VD	Mont-sur-Rolle	118500	Modifica dei perimetri
VD	Prangins	119700	Modifica dei perimetri
VD	Rolle	118000	Modifica dei perimetri
VD	St-Barthélemy VD	104003	Modifica dei perimetri
VD	Tartegnin	118002	Modifica dei perimetri
VD	Vallorbe	133700	Modifica dei perimetri
VD	Vich	126701	Modifica dei perimetri
VD	Yvonand	146200	Modifica dei perimetri

### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.01.2018:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
TI	699500	699801	Molinazzo di Monteggio	Monteggio
TI	699600	699801	Ponte Cremenaga	Monteggio
TI	699800	699801	Termine	Monteggio

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
GR	742802	742800	Glaspas	Tschappina
VS	196502	196500	Roumaz (Savièse)	Savièse
VS	196503	196500	Granois (Savièse)	Savièse
VS	196504	196500	St-Germain (Savièse)	Savièse
VS	196505	196500	Ormône (Savièse)	Savièse
VS	196506	196500	Mayens-de-la-Zour (Savièse)	Savièse
VS	196507	196500	Chandolin (Savièse)	Savièse
VS	196508	196500	Drône (Savièse)	Savièse
VS	196509	196500	Monteiller (Savièse)	Savièse
VS	196510	196500	Diolly (Savièse)	Savièse
VS	196511	196500	La Muraz (Savièse)	Savièse

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
dicembre 2017	01.12.2017	fino al 31.10.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
gennaio 2018	01.01.2018	fino al 30.11.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di novembre 2017 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.4 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località